MAGNA

148638

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach

MAGNA PT S.p.A.
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Delivery no. / Date:	7203673 / 22.10.2019
Purch. ord. no.:	5500041999
Purch. ord. Date:	29.08.2018
Supplier's no.:	0000008003
Order no. / Date:	30021956 / 14.09.2018
Customer no.:	10005593
Consignee:	30005665
Packager Int. Cons.:	
	01 Serie
Person in charge:	Görg, Hr.
Tel. no. / Fax:	09841/407-6163 / 09841/407-6144

loading station: 14248

180247-128
500182 0707

Delivery note

Weights (gross/net)
Gross weight 1.565,600 KG Net weight 1.300,800 KG

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2510311873 Clutch Housing cpl Customer article number: 2510311873Position1	120 PC	1.300,800 KG
900001	TBA-501494 Plastic Pallet	4 PC	58 KG
900002	TBA-501712 Tray CH DCT300 RSA fin-black/green/blue	24 PC	206 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder

terms of delivery: FCA Bad Windsheim

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 120
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 4
Conformità alle schede d'imballo: ☑ NO
Data controllo: 25/10/2019
Firma

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:244702

22.10.2019-13:12

VENDOR -PLANT: 0004
-NO: 0000008003

Magna PT B.V. & Co. KG
Burgbernheimer Strasse 5
D-91438 BAD WINDSHEIM
DEUTSCHLAND

RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

GETRAG S.P.A.
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

UNLOADING POINT: 14248
STORAGE LOCATION:
POINT OF CONSPTN:
SHIPPING TYPE: Truck (Custome
CARRIER: Schweitzer
-NUMBER:
SHPMT-GRS WEIGHT: 20.698
CONTAINER ID: LB SC 816

DN-NO -DATE -ITM	REF.NO.-CUST. REF.NO.-VENDOR PACK.MATL	-QTY	-NUMBER CUST	QTY	UoM	U/C ADDIT.DATA-VENDOR MAX. NO.	DESCRIPTION OF DELIVERY -NUMBER VENDOR	PUR.ORD.NO. CONSIGNMENT
7203590	2500332300			240	PC	S/	Clutch Housing	5500037583
23.10.2019	2500332300					Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611		
010	P:	8 -			X	30	TBA-501494	
	P:	48 -			X	0	TBA-501543	
7203594	2500643600			420	PC	S/	Transmission Housing Chart	5500034311
23.10.2019	2500643600					Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611		
010	P:	12 -			X	35	TBA-501494	
	P:	72 -			X	0	TBA-501492	
7203598	0550722441			2.240	PC	S/	Hub System 1st/7th Gear cpl	5500039817
23.10.2019	0550722441					Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611		
010	P:	8 -			X	280	TBA-520921	
	P:	160 -			X	0	TBA-501668	
	P:	160 -			X	0	TBA-520880	
	P:	8 -			X	0	TBA-550528	
7203600	0550723441			2.240	PC	S/	Hub System 2nd/6th Gear cpl	5500039817
23.10.2019	0550723441					Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611		
010	P:	8 -			X	280	TBA-520921	
	P:	160 -			X	0	TBA-501668	
	P:	160 -			X	0	TBA-520880	
	P:	8 -			X	0	TBA-550528	
7203602	0550724441			2.240	PC	S/	Hub System 3rd/5th Gear cpl	5500039817
23.10.2019	0550724441					Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611		
010	P:	8 -			X	280	TBA-520921	
	P:	160 -			X	0	TBA-520880	
	P:	160 -			X	0	TBA-501668	
	P:	8 -			X	0	TBA-550528	
7203605	0550730430			2.240	PC	S/	Hub System 4th/Rev Gear Cpl	5500039817
23.10.2019	0550730430					Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611		
010	P:	8 -			X	280	TBA-520921	
	P:	160 -			X	0	TBA-501668	
	P:	160 -			X	0	TBA-520880	
	P:	8 -			X	0	TBA-550528	

GR: QUANTITY CHECK: GOODS CHECK:

GR/ISSUE SLIP SHPMT.REF.NO.:244702 22.10.2019-13:12

VENDOR -PLANT: 0004
-NO: 0000008003

Magna PT B.V. & Co. KG
Burgbernheimer Strasse 5
D-91438 BAD WINDSHEIM
DEUTSCHLAND

RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

MAGNA PT S.p.A.
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

UNLOADING POINT: 14248
STORAGE LOCATION:
POINT OF CONSPTN:
SHIPPING TYPE: Truck (Custome
CARRIER: Schweitzer
-NUMBER:
SHPMT-GRS WEIGHT: 20.698

DN-NO -DATE -ITM	REF.NO.-CUST. REF.NO.-VENDOR PACK.MATL	-QTY	-NUMBER CUST	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY ADDIT.DATA-VENDOR MAX. NO.	-NUMBER VENDOR	PUR.ORD.NO. CONSIGNMENT
7203611	2510200912			2.400	PC	S/	Clutch Actuator Pump		5500039863
24.10.2019	2510200912						Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611		
010	P:	2 -			X		1.200	TBA-520921	
	P:	40 -			X		0	TBA-520880	
	P:	2 -			X		0	TBA-550528	
7203614	2510204509			1.920	PC	S/	Clutch Cooling Pump		5500039863
23.10.2019	2510204509						Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611		
010	P:	2 -			X		960	TBA-520921	
	P:	40 -			X		0	TBA-520880	
	P:	2 -			X		0	TBA-550528	
7203673	2510311873			120	PC	S/	Clutch Housing cpl		5500041999
26.10.2019	2510311873						Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611		
010	P:	4 -			X		30	TBA-501494	
	P:	24 -			X		0	TBA-501712	
7203675	2510311661			240	PC	S/	Clutch Housing cpl		5500039229
23.10.2019	2510311661						Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611		
010	P:	8 -			X		30	TBA-501494	
	P:	48 -			X		0	TBA-501712	

******** E N D ********

GR: QUANTITY CHECK: GOODS CHECK:

rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtführer

roso = Exemplaire pour l'expéditeur
blau = Exemplaire du destinataire
vert = Exemplaire du transporteur

wit = Exemplaar voor lastgever
roso = Exemplaar voor afzender
blau = Exemplaar voor geadresseerde
groen = Exemplaar voor vervoerder

bianco = Essemplare per committente
rosa = Essemplare per mittante
blu = Essemplare per destinatario
verde = Essemplare per transportatore

white = Copy for orderer
pink = Copy for sender
blue = Copy for consignee
green = Copy for carrier

hvid = Exemplar for ordregiver
rosa = Exemplar for afsender
blau = Exemplar for modtager
grön = Exemplar for befordrer

1 Absender (Name, Anschrift, Land)
Expéditeur (nom, adresse, pays)

Magna PT B.V. & Co. KG
Werk Bad Windsheim
- Logistik -
Burgbernheimer Straße 5
91438 Bad Windsheim

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Destinataire (nom, adresse, pays)

GETRAG S.P.A
VIA DEI CICLAMINI 4
I - 70026 MODUGNO S

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Transporteur (nom, adresse, pays)

Schweitzer GmbH & Co.
Internationale Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
D - 71634 Ludwigsburg
www.schweitzer-spedition.de

3 Auslieferungsort des Gutes
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise

Ort/Lieu: Modugno
Land/Pays: Italien

17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise

Ort/Lieu: Magna PT B.V. & Co. KG
Land/Pays: Werk Bad Windsheim
Datum/Date: 22.10.19

18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
Réserves et observations des transporteurs

The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR. on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.

5 Beigefügte Dokumente
Documents annexes

Burgbernheimer Straße 5
91438 Bad Windsheim

Lieferschein # 244702

6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Désignation officielle de transport	10 Statistiknummer No. statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg	12 Umfang in m³ Cubage m³
	37x T2					
	↳ Getriebeteile					20.09
	36x EP					
	↳ Muffen, Pumpen					

UN-Nummer Numéro UN	Ben. s. Nr. 9 Nom voit N°9	Gefahrzettelmuster-Nr. Numéro d'etiquette	Verp.-Gruppe Groupe d'emballage	Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels
UN				

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften
Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières

19 zu zahlen vom: A payer par:

	Absender L'expéditeur	Währung Monnaie	Empfänger Le Destinataire
Fracht Prix de transport			
Ermäßigungen Réductions −			
Zwischensumme Solde			
Zuschläge Suppléments			
Nebengebühren Frais accessoires			
Sonstiges Divers +			
Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer			

14 Rückerstattung Remboursement

15 Frachtzahlungsanweisungen
Prescription d'affranchissement

Frei
Franco

Unfrei
Non Franco

20 Besondere Vereinbarungen
Conventions particulières

21 Ausgefertigt in / Etablie à: Bad Windsheim am / le 22.10.19

22 Magna PT B.V. & Co. KG
Unterschrift und Stempel des Absenders
(Signature et timbre de l'expéditeur)

23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers
(Signature et timbre du transporteur)

24 Gut empfangen am / Marchandises reçues le: Datum / Date
KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
25 OTT 2019
Unterschrift und Stempel des Empfängers
(Signature et timbre du destinataire)

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen
Burgbernheimer Straße 5
91438 Bad Windsheim

von	nach	km

Paletten-Absender – Expéditeur des palettes

Art	Anzahl	Keine Tausch	Tausch
Euro-Palette			
Gitterbox-Palette			
Einfach-Palette			

Paletten-Empfänger – Destinataire des palettes

Art	Anzahl	Keine Tausch	Tausch
Euro-Palette			
Gitterbox-Palette			
Einfach-Palette			

26 Vertragspartner des Frachtführers

27

	Amtliches Kennzeichen	Nutzlast in kg
Kfz	MA - DH 383	
Anhänger	LP - SC 816	

Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift

Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift

Benutzte Gen.-Nr.

☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

Las partes encuadradas de líneas gruesas deben ser rellenadas por el transportista.

Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders. À remplir sous la responsabilité de l'expéditeur. 1-15 einschließlich 21+22 y compris et

*Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrzettelmuster-Nummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7: siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.1.1 ADR.
*En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.